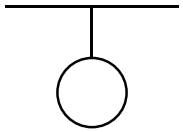
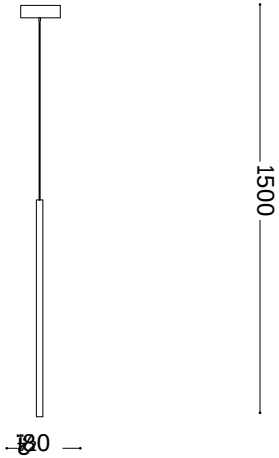
Pobrano z mamadecor.pl

REV 11/10/2022

Filo SP1

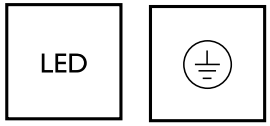


Lampada a sospensione
Suspension lamp
Suspension
Pendelleuchte
Lámpara colgante
Þ ŕ ;тxè л ϕGeв=;è



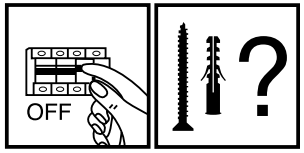
LED

3,5W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696263687 BIANCO
- 8021696263670 NERO
- 8021696263700 OTTONE



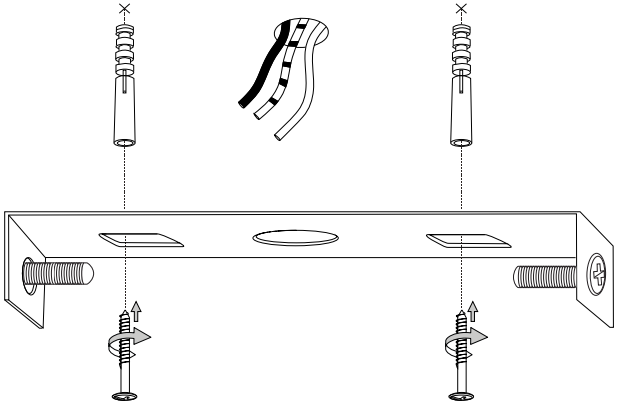


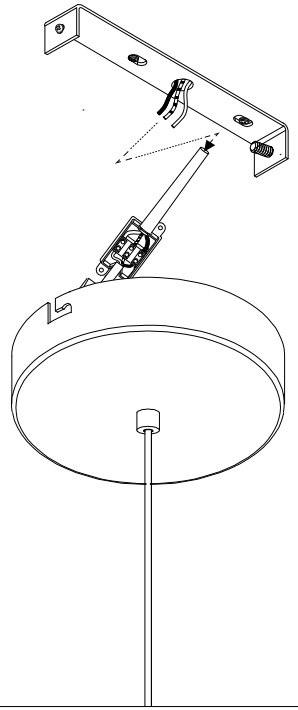
Pobrano z mamadecor.pl



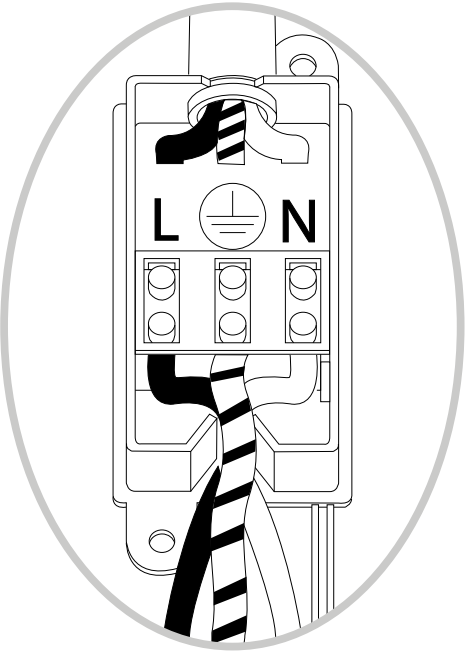
L'apparecchio di illuminazione deve essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata ad una distanza inferiore a 600 mm.
The prolonged observation must not be planned for a distance less than 600 mm.
Place the article with cognition.

1

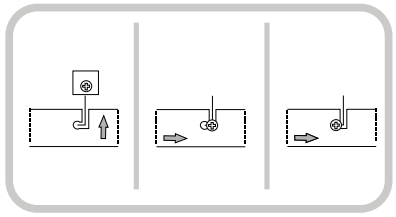


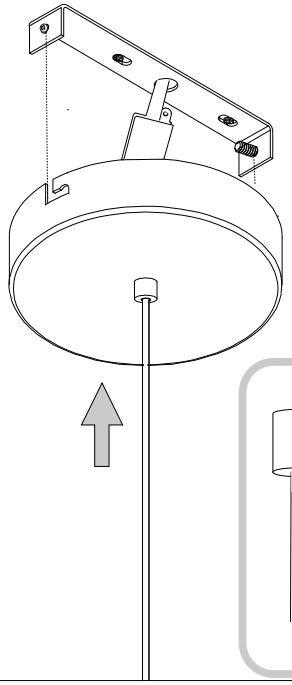


2

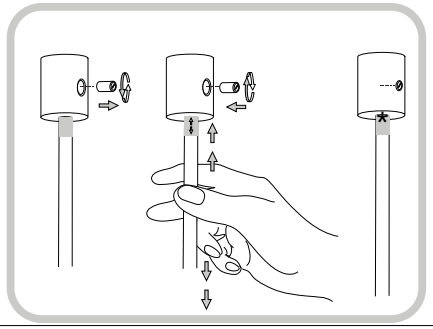


3



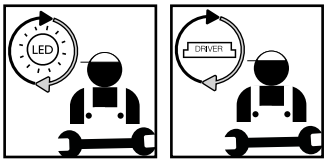


*Attenzione, la guaina protettiva deve essere ripristinata in corrispondenza della vite del bloccacavo.
* Warning, the protective sheath must be restored in correspondence with the screw of the cable clamp.



Pobrano z mamadecor.pl

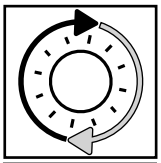
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



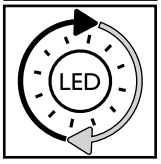
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!
This product is provided with a light source
xju i!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjhiu!Tpvsdf! Model	Dmbtt f!ej!FgÝdjfo{b! Fofshfujdb!0!Fofshz! FgÝdjfodz!Dmbtt	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696263687	FILO SP1	G	700 mA	3 V DC
8021696263670	FILO SP1	G	700 mA	3 V DC
8021696263700	FILO SP1	G	700 mA	3 V DC

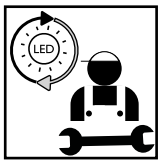
LEGENDA ICONE



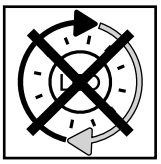
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



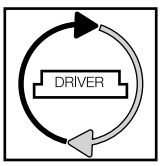
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



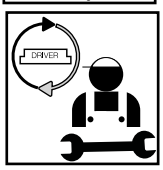
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

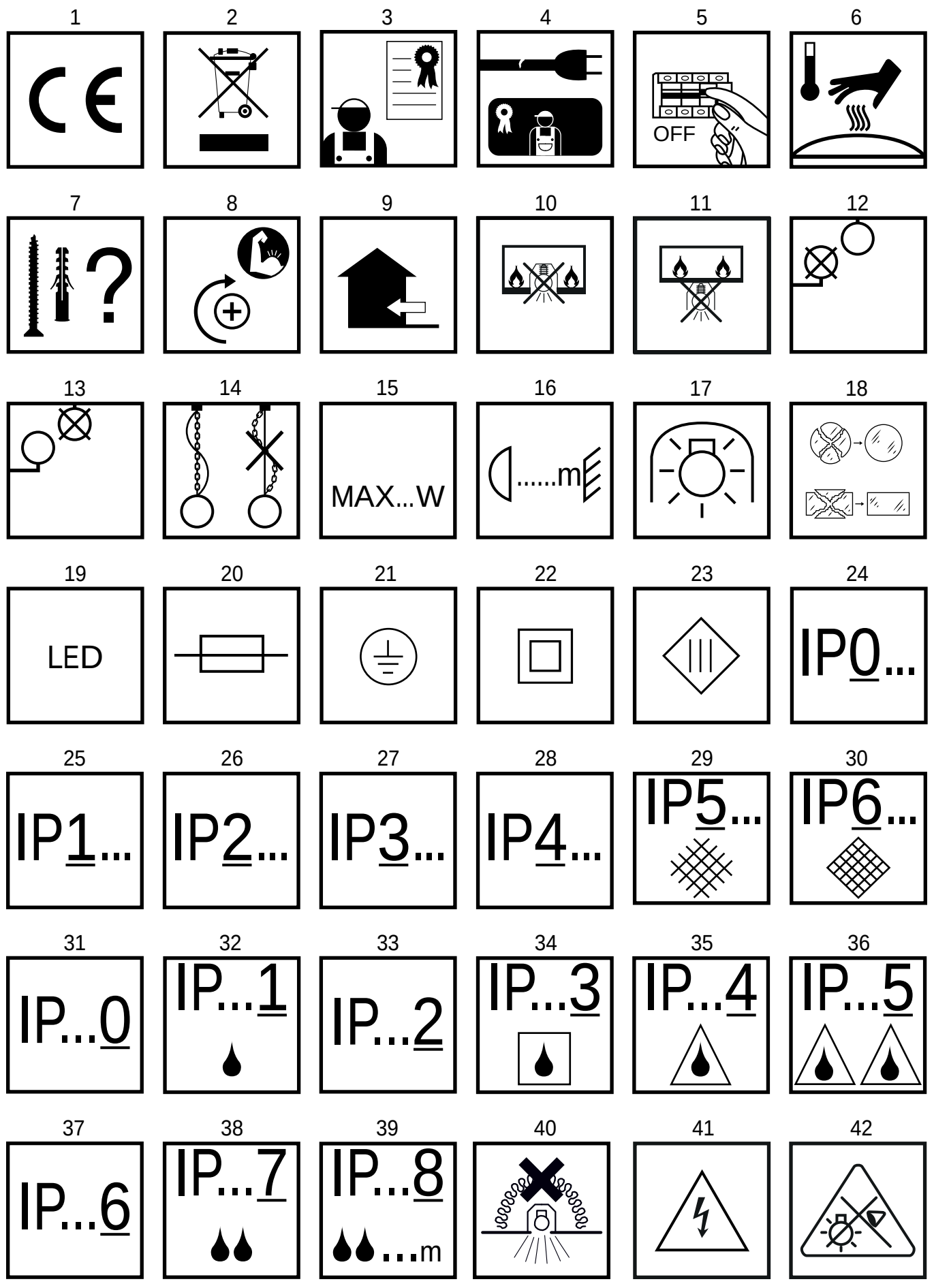
ideal lux®

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. [illegible] informarsi presso le autoritï½ locali sulle modalitï½ di raccolta.
3. [illegible]
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, [illegible]
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. [illegible]
8. [illegible]
9. Apparecchio che puï½ essere installato solo all'interno.
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. Apparecchio che puï½ essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï½ lungo della catena.
15. [illegible]
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï½ causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. [illegible] lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï½ incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando [illegible]
19. [illegible] panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. [illegible]
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione [illegible]
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. [illegible] Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. Non protetto.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. [illegible]

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. [illegible] (EN 60.598-1).
2. [illegible]
3. [illegible] electrician.
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible] so that it is longer than the chain.
15. [illegible]

16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] not use solvents or strong detergents.
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] excluded.
24. Not protected.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. Dust protected.
30. [illegible]
31. Not protected.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï½glements de sï½curitï½ europï½ennes EN 60 598-1.
2. [illegible] se renseigner auprï½s des autoritï½s locaux sur les modalitï½s de ramassage.
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. L'appareil peut etre installï½ ï½ l'interieur seulemnt.
10. [illegible]
11. [illegible]
12. L'appareil peut etre installï½ au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï½ au mur seulement.
14. [illegible] soit plus long de la chaine.
15. [illegible]
16. [illegible] l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï½e.
17. [illegible] Les ampoules halogï½nes deviennen trï½s chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. [illegible] exclusivement les piï½ces de rechange conformes ï½ la lï½gislation.
19. Les diodes ï½ï½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - [illegible] dissolvantes et dï½tersives fortes.
20. [illegible]
21. Classe I La sï½curitï½ ï½lectrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï½ la terre) connectï½ ï½ la structure mï½tallique de la lampe. La mise ï½ terre [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. Non protï½gï½.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]

28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. Non protï½gï½.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. L'appareil n'est pas apte ï½ ï½tre recouvert de matï½riel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï½charge ï½lectrique.
42. [illegible]

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible] geeignet sein.
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. [illegible]
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. [illegible]

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. [illegible]

3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible]
21. Classe I La seguridad elï½ctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. No protegido.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï½rmicamente aislante.
41. [illegible]
42. [illegible]

RU - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]

[illegible]

18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

PL - INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tιig~sr} tv~ih tirixvegιà geh wxeh}gl s ìvihrιg} {ιèow~in rιò 5 q q2
29. ^efi~tιig~sr} tv~ih tirixvegιà oyv~y2
30. Gehsos{ιgιi ~efi~tιig~sr} tv~ih tirixvegιà oyv~y2
31. Rιi ~efi~tιig~sr}2
32. ^efi~tιig~sr} tv~ih wtehe eg}qι ovs tιeqι {sh}2
33. ^efi~tιig~sr} tv~ih wxvykeqι {sh} s qeow}qeιr}q regl}ιirιy 59Å2
34. ^efi~tιig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tιig~sr} tv~ih vs~fv}~keqι {sh}2
36. ^efi~tιig~sr} tv~ih wxvyqιirιeqι {sh}2
37. ^efi~tιig~sr} tv~ih wιr}qι wxvyqιirιeqι {sh}2
38. ^efi~tιig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~irιe2
39. ^efi~tιig~sr} { tv~}tehoy hιyksv {ehiks ~eryv~irιe2
40. Yv~àh~irιi rιi qsòi ~swxeg ts{ιig~sri qexivιehiq xivqιg~rιi ι~sιyιàg}q2
41. Y{eke0 v}~}os tsveòirιe tvàhiq iιioxv}g~r}q2
42. Rιi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hιi ì{ιexe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rιix fιn lix lyιwzyιι {svhir kiwxstx2 Iιrjsvqiiv fιn hi tιeexwiιιoi eyxsvιxiιxir zssv hi ziv{ιhivιrk ivzer2
3. Zsιkirw fiteeιhi rsvqir hιirx hi evqexyyv hssv iir kio{eιĂgiivh iιioxvιgιιir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehιkhi zsihιrkwoefiι qek yιxwιyιxirh hssv hi jefvιoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eιĂgiivh iιioxvιgιιir {svhir zivzerkir2
5. Osttiι eιιh hi rixwterrιrk ej eιzsvirw qix hi ιrwxeιexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiιir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iιo qexivieeι zivinwx wtigιĂioi fiziwxιkιrkwiιiqirxir2 Wglvsizir ir tιykkir kifvyιoir hιi ki-wglιox ~ιr zssv lix qexivieeι {eeveer ~i {svhir fiziwιkh2 Lix ιw qskiιιo hex hi qiikiιizivhi wglvsizir ir tιykkir rιix kiwglιox ~ιr2
8. Hi wglvsizir wxizιk eerhveeιir sq gsrιegxtvsfιiqir xi zivqιhir2
9. Hi evqexyyv ιw yιxwιyιxirh zssv hi ιrwxeιexi fιrrir kiwglιox2
10. Pιglxevqexyyv rιix kiwglιox zssv hi ιrfsy{ ιr rsvqeeι srxzιeq fevi sttivzιeooir
11. Evqexyyv rιix kiwglιox zssv hi hιvigxi ιrwxeιexi st rsvqeeι srxzιeq fevi sttivzιeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxιrk hιirx lix ki{ιglx zer hi ιeqt xi hvekir2 Wxiι lix wrsiv st hivkiιιoi {ιι~i ej hex lix ιerkiv her hi oixxιrk ιw2
15. Yιxwιyιxirh ιeqtir kifvyιoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ιqyq eerxeι [exx rιix sziwglvιhx2
16. Hi eerkikizir qιrιqyq zιιιklιιhwejwxerh xywwir hi ιeqt ir lix zivιglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi ιeqt oer fverh zivssv~eoir eιw hi eerkikizir qιrιqyqejwxerh rιix {svhx rekiιiijh2
17. ^ιιjfiwglivqirhi ιeqt2 Yιxwιyιxirh ιeqtir kifvyιoir hιi zer hιx w}qfssι ~ιr zssv~ιir2 Leιski-irιeqtir {svhir ivk liix2 Leιskiirιeqtir ιexir ejosiιir eιzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir ziιιklιιhwkιew hιirx srqιhhiιιιo hssv viwivizisrhivhiιir hιi eer hi rsvqir zsιhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pιglxfvsr qixιglx1iqιxivirhi hιshiw ,PIH- hιi rιix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rιix hiqsrxivir eerki~ιir hi hιshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rιix ιr {exiv srhivhsqtiιir2 Qix iir zsglιxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stιsw1 ir viιrιkιrkwqιhhiιir kifvyιoir2
20. Evqexyyv qix~ioivιrk2 Hi ~ioivιrk zivzerkir eιw hi ιeqt rιix eer keex2
21. Iιioxvιwgli ziιιklιιhwoιewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhιwsιexi ir iir fiwglivqιrkwkiιιhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iιioxvιwgli ziιιklιιhwoιewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhιwsιexi ir iir hyffiιi ιwsιexi sj iir ziwxivoxi ιwsιexi2 Eevhιrk rιix rshιk2
23. Iιioxvιwgli ziιιklιιhwoιewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivιeki zsihιrkwwterrιrk ,ιekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqιrk2
25. Fiwglivqh xikir ιrhιrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ιrhιrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ιrhιrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6ι9 q q2
28. Fiwglivqh xikir ιrhιrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqιrk2
30. Wxsjzιι2
31. Kiir fiwglivqιrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ιrhιir hvyttiιw zeιιirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tιirwhιglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhιk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhιglx2
40. Evqexyyv rιix kiwglιox zssv fioιihιrk qix xlivqιwgl ιwsιivirhi qexivieιir2
41. Stkiιix0 iιioxvsgyxιikizeev2
42. Rιix ιr hi ιglxfvsr oιoir2

RO - INSTRUCTIUNI DE SIGURANTĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hιwts~ιxz ry xvifyιi we Ăi evyrgex ιq tviyre gy kyrsιyι qireιiv2 Tirxvy ιrjsvqexιι gy tιvzιvi ιe gsιixevie egiwxsve xvifyιi we gsrwyιxexι eyxsvιxexιi ιsgeιi2
3. Tsxιvzιx yrsv rsvqi hi ιrwxeιevi xvifyιi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iιigxvιgιer geιĂgex2
4. Hege iwxi hixivιsvex gefιyι iιigxvιg i|xivr xvifyιi ιrιsgyιx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hιwxvιfyιxsv wey hi yr iιigxvιgιer geιĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivieι wyrx rigiwevi eggiwsvιι wtigιĂgi hi qsrxeι2 Yxιιι~exι wyvyfyvι tsxvιzιxi tirxvy Ă|evie Ăigevyι gsvt hi ιyqιrex2 Giιi ιrgιywi tsxĂ ritsxvιzιxi2
8. Wxverkixι jsevxi fιri wyvyfyvιι tirxvy e izιxe tvsfιiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyι ry tsexi Ă ,rgewxvex tiwytvejiÿi ,r qsh rsvqeι ιrăeqefιι2
10. Gsvtyvι hi ιyqιrex ehigzexi tirxvy ιrwxeιevie hιvigxe tiwytvejixi rsvqeι ιrăeqefιι2
11. Gsvtyvι hi ιyqιrex gevi ry wyrx ehigzexi ιe ιrwxeιevie hιvigxe tiwytvejixi rsvqeι ιrăeqefιι2
12. Gsvtyvι hi ιyqιrex gevi tsxĂ ιrwxeιexi hsevιe xezer2
13. Gsvt hi ιyqιrex gevi tsexi Ă ιrwxeιex hsevιe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyιyι hi ιyqιrex xvifyιi we Ăi wywxιryxe hi ιerx2 Vikιexι gefιyι iιigxvιg ewxjiι ιrgex we Ăi qeιιyrk higex ιerxyι2
15. Jsιswιxι hsev figyvι gy tyxivi qeι qιge wey ikeιe higex gie ιrhιgexe2
16. Tewxvex0 ιrxvi fig wι sfιigxyι ιyqιrex0 hιwxerxe qιrιqe hi wιkyverxe ιrhιgexe2 Gsvtyι hi ιyqιrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiιex2 Jsιswιxι hsev figyvι qevgexi gy egiwx wιq fsι2 Figyvιi leιskiri hizιr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Iιr ge~yι ιr gevi s wxιglιe hi tvsxigxιi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyιi we Ăi ιrιsgyιxe ιq ihιex jsιs-wιrh hsev tιiwi hi wglιιq f gsrjsvq rsvqiιsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ιyqιrex gy wιkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvιrhi wglιιq fexι wιkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeιge e ιeqtιι2 Iιq teqerxevi sfιkexsvιi2
22. Gιewe II hi wιkyverxe iιigxvιge keverxexe hi ι~sιevi tvιrgιteιe wι hi hyfιe ι~sιevi wey hi s ι~sιevi jsvxexe2 Ry xvifyιi we Ă gsrigxexe ιe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyιi ezyxe gsrigxevie ιe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiιex2
25. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhivιι gsvtyvιιsv wsιιhi gy yr hιeqixvy qeι qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhivιι gsvtyvιιsv wsιιhi gy yr hιeqixvy qeι qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhivιι gsvtyvιιsv wsιιhi gy yr hιeqixvy qeι qevi hi 6ι9 q q2
28. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhivιι gsvtyvιιsv wsιιhi gy yr hιeqixvy qeι qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhivιι tvejyιyι2
30. Xsxeι tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhivιι tvejyιyι2
31. Ry iwxi tvsxiιex2
32. Tvsxigxi ιq tsxvιze gehivιι zivxιgeιi hi tιgexyvι2
33. Tvsxigxi ιq tsxvιze eti ι gevi wi ιrgehvie~e exyrgι gerh iwxi ιrgιrex tere ιe qe|ιq 59Å2
34. Tvsxigxi ιq tsxvιze tιsιι2
35. Tvsxigxi ιq tsxvιze wxvstvιι gy ete2
36. Tvsxigxi ιq tsxvιze ιixyvιιsv gy ete2
37. Tvsxigxi ιq tsxvιze ιixyvιιsv tyxivιgi hi ete2
38. Tvsxigxi ιq tsxvιze wgyjyrhevιι xiqtsvevi
39. Tvsxigxi ιq tsxvιze wgyjyrhevιι tviιyrkxi2
40. Iglιteqirxyι ry iwxi ehigzex we Ăi egstivιx gy qexivieι hi ι~sιevi xivqιge2
41. Exirÿi0 vιwg hi iιigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿι wywwe ιyqιrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒĊϽ ƐƔbƐѢБƒơλ ƏБ ĆѢƒƐƑĆƋĞƋƊƔĆ ĞƔБƏϽБƒƔƊ ƉБ ƂĈƉƐƑБĞƏƐĞƔ IR :4 9=<152
2. ŴБƉƊ hƒĈƆ ƏĈ ƔƒơƂББ ϽБ ĞĈ ƉƉƗБШƒϙơ Ğ ƏƐƒƎБϙƏƊƔĆ ƂƊƔƐЬƊ ƐƔƑБϽШKƊ2 ŭБ ƐƂĈЬƒĈĆϽБƏĆƔƐ ƎhƏƐƏĞhϙƔƊƒБƔĈ ĞĈ Ğ ƎĈĞƔƏƊƔĆ ЬϙБĞƔƊ ƐƔƏƐĞƏƐ ƏБKƉƏƊƔĆ ĞШБƉƒБƏĈ2
3. ɥШbϙБĞƏƐ ƏơƋƐƊ ƒБƊƑƐƒĈϽБƊ0 ƎƐƏƔБĆБ ƔƒơƂББ ϽБ ĞĈ ƉƉЬШƒƗƊ ƐƔ ƋЬБϙƊ IƊKƊƒБƏ ĈϙĈƋƔƒƐƔĈƗƏƊƋ2
4. ŢƋƐ ЬШƏƗƏƊơ ƊБƗƒБƏЬБλ ƋБĆĈϙĈ Ĉ ƑƐЬƒĈϽĆƏ ƔƒơƂББ ϽБ ƂШϽĈ ƊБƎĈƏĈƏ ĈϽƊƏĞƔЬĈƏƐ ƐƔ ƑƒƐƊЬƐƊƔĈϙơ0 ϽƐĞƔБЬKƊƋБ ƊϙƊ ƐƔ ƋЬБϙƊ IƊKƊƒБƏ ĈϙĈƋƔƒƐƔĈƗƏƋƊ2
5. ŤƏƐБЬƊ ƊƊƋϙƏĆЬБƋƔĈ ƊБƗƒБƏЬБƏĈƔƐ ƑƒĈϽƊ ϽБ ƊБƑƐЬƏƐĈƔĆ ƎƐƏƔБĈ ƊϙƊ ƋБƋШЬƔƐ Ɗ ϽБ Ĉ ЬƊƊ ƑƐϽƒШĈƋБ2
6. ŵƒĆƊ Ğ KБĞƔƊ0 ƋƐƊƔƐ ƎƐbБƔ ϽБ ƑƒƊKƊƏơƔ ƊƊbБƒơƏĈ2
7. ŤĞĈƋƊ ƎБƔĈƒƊБϙ0 ƊƊƊĞƋББ ĞƑĈKƊ IƊKƏƊ БƋĞĈĞБƐƒƊ ƉБ ƉБƋƐĈƑББƏĈ2 ŪƊƑƐϙƊББƋĈ ЬƏƐƔЬБĈ Ɗ ϽƊЬĈϙƊ ƑƐƗƐƏƐλƊ ƉБ ƎБƔĈƒƊБϙБ ƉБ ƋƐƋƔƐ λĈ ƂШϽБƔ ƉБƋƒĈƑĈƊ2 ŤƋϙƝKĈƊƔĈ Ь ƐƑБƋƐЬƋБƔБ БƋĞĈĞБЬƊ ƎƐĈϽĈ ϽБ ĞĈ ƐƋБƏЬƏƐ ƏĈƑƐƗƐƏƐλƊ2
8. ũБƔĈЬƏĈĆĈ ϽƐЬƒƐ ЬĞƊƋƊƊ ЬƊƏƔƐЬĈ ƉБ ϽБ ƊƊЬЬƏĈĆĈ ƑƒƐϙĈƎƊ Ğ ϽББЬƏĈ ƏБ ƉƏƐƔБƊƔ2
9. ŵƒĈƊ ƊƐƏƔƐ ƎƐĈĈ ϽБ ƂШϽĈ ƎƐƏƔƊƒБƏ ĞƎƐƎ ЬШЬ ЬШƔƒĈ ƏƊ ƑƐƎĈλĈƊƊ2
10. ŵƒĈϽБ ƏĈ Ĉ ƑƐƊƐƊƏλ ƉБ ЬЬƒБϽБƏĈ ƏБ ƏƐƒƎБϙƏƐ ƉƊƑБϙƏƊƊ ƑƐЬШƒƗƏƐƔƊ2
11. ŵƒĈƊ ƏĈƑƐƊƐƊƏλ ƉБ ϽƑƒĈƊƔƐ ƎƐƏƔƊƒБƏĈ ЬШƒƗhƏ ƏƐƒƎБϙƏƐ ƉƊƑБϙƏƊƊ ƑƐЬШƒƗƏƐƔƊ2
12. ŵƒĈƊ ƊƐƏƔƐ ƎƐĈĈ ϽƐ ƂШϽĈ ƎƐƏƔƊƒБƏ ĞƂƐƎ ƏБ ƔББƏƏ2
13. ŵƒĈƊ ƊƐƏƔƐ ƎƐĈĈ ϽƐ ƂШϽĈ ƎƐƏƔƊƒБƏ ĞƂƐƎ ƏБ ĞƔĈƏБ2
14. ŤĈƒƊЬƂ ƔƒơƂББ ϽБ ƊƊϽШƒĈБ ƔĈĈĈƔƔБ ƏБ ϙƐƎƒƂБ2 ŲĈЬhϙƊƒƂƊĆ ϽШϙϙĈƊƏƂ ƏБ ϽБƋƏϽƊϽƊϽƐ ƂƋБ ƍĈ ϽБ Ĉ ƑƐϽШϙƊЬƂ ƐƔ ЬĈƒƊЬƂ2
15. ŪƊƑƐϙƊББƋĈ ĞББƍ ϙƐƑƒƊ Ğ ƍƐƏĞƏ ƏĈ ƏБϽЬƊ Ɨ ЬББλБ ƑƐĞƏƋĈƏƔĈ ЬБƔЬĈ2
16. ŭƐϽШƎƒĈБƊƋĈ ЬƏƏБЬƊ ƍƏƏƍƏƐƏƏƔƐ ƑƂƉƔƐƏƊĈ ƉБ ĞƊƂhƒƏƐƗ ƑƐĞƏĞƋĈƏƐ Ь ƊƏƏƔБƂ0 ƍĈƋƊ ϙƍƍƑБƔБ Ɗ ƏƔĞƔĈƏƔБƂ ƑƐЬШƒƗƏƔƗ2 ŭƍƍƑБƂ ƍĈƋĈ ϽБ ƑƒĈƋƉЬƊƉБ ƑƐĈƑƒ0 ƂƋƏ ƏĈ Ĉ ƍƒББƉĈƏĈ ƍƏƊƍБϙƏƐƔƏ ƒƂƉƔƐƏƐƊĈ2
17. ũƍƍƑБ Ğ ƂЬƔƐƍƂƊƋƏБ ƉБλƊƔƂ2 ŪƊƑƐϙƊББƋĈ ĞБƍƐ ϙƍƍƑƉ ƐƂƐƉƏƂƋĈƊ Ğ ƔƂƉƉ ĞƉƍƂƐϙ2 ŷƂϙƐƂƏƍƏƔƐ ϙƍƍƑƉ ĞĈ ƂƍƑƂЬƔƑ ƑƒĈƊƉЬƉƂ ƑƐĈƍĈƑƒБ ƉБ Ĉ ƉƂƗƏĈƑĈƏƔĈ2
18. ŢƋƐ ƉБλƊƔƏƐƔĈ ĞƑЬƏƐ Ĉ ƑhƉƏƂБƏĈ ƉƐ ĞƑhƑĈƍĈ ƔƒƐƂƂ ƏĈƂƂƂƏƐĈ ϽБ Ĉ ƑĈƍĈƏƉ0 ƉƉƑĈƐƂƂƂƔĈ ĞƂƍĈ ƑƂƉĈƒƊЬƏƉ ƍБƔƉ ĞƔƂƍƂƏƏƊƂƐƔƏ ƏБ ƏƂƒƍƊƏƉƊƐƍƏ ƑƒƂϽББ2
19. ůĈƂƍƂƉƏƐĈƍ ƉƉƔƂƍƊƉ ƏБ ƂƂƔƂƉƉƂ ƂƂƂ ƂƂƔƂƂƉƂƉƉ ,PIH-2 ůĈ ƂƊƉƂƂƂƉƏƂƏƂƂƔĈ ƂƂƂƍƂƔƂ0 ƂƍƂ ƂƂƔƂ ƉƂƂƉƉƔĈ ƍƂĈƂ ϽБ ƂƂƉƉƂƂƔ ƍƂƂĈĈϽƂƏĈ ƏБ ƂƂƉƔĈ2 ůĈ ƂƂƔƂƂƂƔĈ Ьƍƍ ЬƂϽБ2 ůƂƉƉƂƔƂƂƂƔĈ Ğ ЬƂƂĈϽƂ ƍƂƂƂ ƉƂƂƂƂƂƍƍ ƂƂƂƉ ƂƂĈƂƂƂƉ Ɗ ƂƂƉƔЬƂƂƉ2
20. ŵƒĈƊ ĞƏББƏƏĈƏ Ğ ƂƂĈƂƂƂƉƊĈƂ2 ŢƋƐ ƂƂƂƂƂƂ ƏĈ ĞƂĈƂƊ ĞƂĈƂĈƏĈ ƂƂĈƂƂƂƉƊĈƂ2
21. łƂĈƂƂƂƂƂƂƂ ƍƂƂƂ ƏБ ƂĈƂƂƂƂƂƂƂƂ I ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ Ɗ ƂƂ ƂλƊƂĈ ƂƂƂƂƂƂƂ ,ƂƂƂĈƂƂƂĈ- ƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂ ƂĈƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂ ƏБ ƂƂƂƂƂƂ2 ũƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂĈƂƂƂƂĈ2
22. łƂĈƂƂƂƂƂƂƂ ƍƂƂƂ ƏБ ƂĈƂƂƂƂƂƂƂƂ II ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ Ɗ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ2 ůĈ ƂƂƂƂƂ ƏБ ƂƂƂ ƂƂƂĈƂĈƂĈ2
23. łƂĈƂƂƂƂƂƂƂ ƍƂƂƂ ƏБ ƂĈƂƂƂƂƂƂƂƂ III ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂλ ƂƂƂĈĈĈƂĈ ,ƂƂ1ƂƂƂƂ ƂƂ 94 ŤƂƂƂ- ůĈ ƂƂƂƂƂƂ ƏБ ƂƂƂĈ ƂƂƂĈƂĈƂ2
24. ůĈƂƂλƂƂĈƂ2
25. ũƂλƂƂĈƂ ƂƂĈλƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂĈ ƏБ ƂƂƂƂƂ ƂƂĈƂĈƂƂ Ğ ƂƂƂĈƂƂƂƂ ƂƂ1ƂƂƂƂ ƂƂ 94 ƂƂ2
26. ũƂλƂƂĈƂ ƂƂĈλƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂĈ ƏБ ƂƂƂƂƂ ƂƂĈƂĈƂƂ Ğ ƂƂƂĈƂƂƂƂ ƂƂ1ƂƂƂƂ ƂƂ 56 ƂƂ2
27. ũƂλƂƂĈƂ ƂƂĈλƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂĈ ƏБ ƂƂƂƂƂ ƂƂĈƂĈƂƂ Ğ ƂƂƂĈƂƂƂƂ ƂƂ1ƂƂƂƂ ƂƂ 6ι9 ƂƂ2
28. ũƂλƂƂĈƂ ƂƂĈλƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂĈ ƏБ ƂƂƂƂƂ ƂƂĈƂĈƂƂ Ğ ƂƂƂĈƂƂƂƂ ƂƂ1ƂƂƂƂ ƂƂ 5 ƂƂ2
29. ũƂλƂƂĈƂ ƂƂĈλƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂĈ ƏБ ƂƂƂ2
30. ůƂƂƂƂƂ ƂƂλƂƂĈƂ ƂƂĈλƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂĈ ƏБ ƂƂƂ2
31. ůĈƂƂλƂƂĈƂ2
32. ũƂλƂƂĈƂ ƂƂĈλƂ ƂĈƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂλƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂ2
33. ũƂλƂƂĈƂ ƂƂĈλƂ ƂƂƂλƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂ Ğ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂ 59Å2
34. ũƂλƂƂĈƂ ƂƂĈλƂ ƂƂƂ2
35. ũƂλƂƂĈƂ ƂƂĈλƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ2
36. ũƂλƂƂĈƂ ƂƂĈλƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ2
37. ũƂλƂƂĈƂ ƂƂĈλƂ ƂƂλƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ2
38. ũƂλƂƂĈƂ ƂƂĈλƂ ƂƂĈƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ2
39. ũƂλƂƂĈƂ ƂƂĈλƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ2
40. ŵƒĈƂƂ ƂĈ Ĉ ƂƂƂƂƂƂλ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂĈ Ğ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ2
41. ŤƂƂƂƂƂĈ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂ2
42. ůĈ ƂƂƂƂƂƂĈ ƂƂƂƂƂƂ Ь ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂ2

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teι IR :4 9=<15 fι~xsrw«kι w~efz«r}soreo qikjiιiιΔ o²w~Ãι²o2
2. E o²w~Ãι²oix xιsw e I«~xevx«wι Iyιeh²o o¾~² hsfιι2 ċvxeιqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vιir ιrjsvq«gι»x e Iiι}ι Iex»w«ksor«ι2
3. R²I«r} wtigι«ιw w~ef«ι}s~«w ²vxiιq²fir e xiιιtιx²wx zιιer}w~iviιΔ w~eoiqfiwiιoiιι iιz²ki~xixrι2
4. Le e oÃιwΔ iιioxvsqsw o«fiι w²vÃι0 e~x e~srreι oι oiιι gwiv²ιxirιι e k}«vx»zeι0 e zιw~srxiιeh»zeι zek} w~eoo²t~ixx zιιer}w~iviιΔziι2
5. Exiιιtιx²w zek} f«vqιι}ir oevferxevx«wι qBziιix qikoi~h²wi iιΔxx qιrhιk «veqxeιerιxwe e o²w~Ãι²oix2
6. E o²w~Ãι²orio zerreo rek}sr qiιik v²w~iι2
7. Qιrhir er}ek wtigι«ιw v¾k~ιx²wι xevxs~²osoex ιk²r}iι2 Erreo e~ er}ekreo qikjiιiιΔ gwezevsoex ²w xιtιoix Iew~r«ιsr0 eqiι}Ii~ e o²w~Ãι²oix v¾k~ιxirι oιz«rιe2 E gwsqekfer xeι«ιIex»o riq jiιx²xιrÃι jiιiιrio qik2
8. Eιetswer w~svιxwe qik e gwezevsoex e~ ²vιrxoi~²wι tvsfι²q«o qikiιΔ~²wi ²vhio²firι2
9. Gweo fiιx²vfiι xiιιιtιxIixΔ o²w~Ãι²o2
10. E o²w~Ãι²o riq eιoeιqew «ιxeι«fer k}Àι²osr} jiιÃιixioir x¾vx²rΔ fi²tιx²wi2
11. E o²w~Ãι²o riq eιoeιqew rsvq«ι o¾vÃιq²r}io o¾~¾xx k}Àι²osr} jiιÃιixiovi x¾vx²rΔ w~iviιι²wi2
12. Gweo qirr}i~ιxvi w~iviιιIixΔ o²w~Ãι²o2
13. Gweo jeιve w~iviιιIixΔ o²w~Ãι²o2
14. Eι«qtexiwx wÀι}«x e ι«rgreo oiιι zιwiιrιi2 Ėk} w~ef«ι}s~~e e~ iιioxvsqsw o«fiι Isww~«x0 Isk} e~ Isww~effιik}ir e ι«rgr«ι2
15. Gweo e jiιxÃrxixιx xiιιiwιxq²r}x riq qikleιeh» ι«qt«oex Iew~r«ιsr2
16. Eι«qte ²we qikzιι«kιxsxx x«vk} o¾~¾xx qιrhιk xevxwe fie~ ιosrsr qikιιι¾x qιrιq«ιw fι~xsrw«kι x«zsιw«ksx2 Eι«qte xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevxιe fie qιrιq«ιw x«zsιw«ksx2
17. ©rz²hΔ ι«qte2 Gweo i~~iιe w~ιq f»yq qeιιι¾x ι«qt«oex Iew~r«ιsr2 E Ieιsk²r ι«qt«o virhoιzÃι q²vx²ofir jiιqiιikihIixrio2 Gwivi iιΔxx z«ιe qik0 qιk oιIBιrio2
18. Le ik} fι~xsrw«kι Ãzik qik zer vitihzi zek} iιx¾v¾xx0 e~x e~srreι gwiv²ιrι oiιι e w~ef«ι}s~«wreo qikjiιiιΔ gwivieιoexv²w~io jiιIew~r«ι«w«zeι2
19. Riq gwiv²ιIixΔ j²r}oιfsgw«x» hι»h«ooeι ,PIH- iιι«xsxx j²r}jsvw«w2 Ri w~ivijiι w~²x e o²w~Ãι²oix0 qivx e hι»h«o w~iqw²vÃι²wx sos~Iexreo2 Ri qivιxwi z«~fi2 Rihziw vsrkk}eι xιw~ιxwe0 oivÃιi sιh»w~ivio ²w ivΔw xιw~ιx»w~ivio Iew~r«ιexx2
20. Sιzeh» fι~xswιx²ooeι iιι«xsxx o²w~Ãι²o2 Le e ι«qte riq k}yιeh jiι0 gwiv²ιi oι e fι~xswιx²osx2
21. I Sw~x2 E~ iιioxvsqsw fι~xsrw«ksx e jΔ w~ιkixiι²w ²w e ι«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexιeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiι²w- fι~xswιxe2 J¾hiι²w o¾xiιi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ iιioxvsqsw fι~xsrw«ksx e jΔ w~ιkixiι²w ²w ik} hytιe w~ιkixiι²w zek} qikivΔwιxixx w~ιkixiι²w fι~xswιxe2 J¾hiι²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ iιioxvsqsw fι~xsrw«ksx e virhoιzÃι eιegwsr}jiw~Ãιw²kB fix«tι«ιw fι~xswιxe ,94 Zsιx«ι eιegwsr}eff-2 J¾hiι²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ι rek}sff «xq²vΔιB w~ι«vh xiwxio filexsι«w«zeι w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ι rek}sff «xq²vΔιB w~ι«vh xiwxio filexsι«w«zeι w~iqfir z²hixx2
27. 6ι9 q q1r²ι rek}sff «xq²vΔιB w~ι«vh xiwxio filexsι«w«zeι w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ι rek}sff «xq²vΔιB w~ι«vh xiwxio filexsι«w«zeι w~iqfir z²hixx2
29. Tsweι w~iqfir z²hixx2
30. Tsweι w~iqfir xiιιiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔιikiwir iwΔ zι~gwittiooiι w~iqfir xiιιiwir z²hixx2
33. Qe|ιqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ zι~gwittiooiι w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziι w~iqfir z²hixx2
35. Zι~tivqixxiι w~iqfir z²hixx2
36. Zι~wykeveooeι w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zι~wykeveooeι w~iqfir z²hixx2
38. Ihiιkιiriw qivιx²wwiι w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ιhiιk xevx» qivιx²wwiι w~iqfir z²hixx2
40. W~ιkixiιΔ er}ekkeι x¾vx²rΔ fyvosι«we riq eιoeιqew o²w~Ãι²o2
41. Zιk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ι}i «ιι jirr2
42. Xιsw e j²r}jsw«wx v¾k~ιxirι2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tιwxvsι shtsz«h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrιq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs tιwxvsι riwqι fĹx z}Ie~sz«r hs fÁIr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ιozιhegiι0 ιi xIife wi ιrjsvqszexy qιwxrιgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshιi rÁoxivĹgl rsviq ιrwxeιegι qywι tvsz«hÁx ozeιÅoszerĹ iιioxvιo«I2
4. Tsoyh ιi zrÁxι oefiι tsκos~ir0 zĹqÁry qĭĭi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshιgi rifs ozeιÅos-zerĹ iιioxvιo«I2
5. Tιih ιrwxeιegι rifs ιeosyosιz stiveg ÀhvÍf} zÍh} shtsιxi wιιsz² retÁxι2
6. Tιwxvsι w ɔ«wxqι0 oxiv² qsIsy ~tĭwsfιx tst«irι2
7. OeÍhĹ qexiv«ι z}Íehyιi wtig«ιrÍ ytizÉszegι tιwxvyκirxz2 TsyÍιxi κvsyf} e IqsÍhιro} zIshr² tvs qexiv«ι0 o rÁqyÍ fyhsy tιιtizrÁr}2 X}0 oxiv² ιwsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qsIι} fĹx rizIshr²2
8. HsfÍi yx«IrÁxi zκigIr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsziιι tvsfι²qĭ tιιosrxeoxy2
9. Tιwxvsι0 oxivĹ qĭĭi fĹx ιrwxeιsz«r tsy~i z ιrxivι²vy2
10. Tιwxvsι rir zIshrĹ tvs qsrx«Íι re fÁIrÁ IsιIez² tszvgI}2
11. Tιwxvsι rizIshrĹ o tιιq² ιrwxeιegι re fÁIrÁ IsιIez² tιsgI}2
12. Tιwxvsι0 oxivĹ qĭĭi fĹx ιrwxeιsz«r tsy~i re wxvst2
13. Tιwxvsι0 oxivĹ qĭĭi fĹx ιrwxeιsz«r tsy~i re wxÁry2
14. XιIe ιeqt} qywι fĹx tshtιv«re IixÁ~iq2 WiIιι´xi iιioxvιgoĹ oefiι xeo0 ef} f}ι hiικι riÍ IixÁ~2
15. TsyÍιzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit´iz}κyi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ι Í«vszosy e swzÁxιszerĹq tιihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} qιrιq«ιrι fi~tiɔrswxrι z~h«ιirswx yzihirsy z ιosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qιrιq«ιrι z~h«ιirswx0 ιeqte qĭĭi ~tĭwsfιx tsÍ«v2
17. Weqsssglvrr« Í«vszoe2 TsyÍιzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xιqxs w}qfsιiq2 Leιskirsz² Í«vszo} wi ziιqι ~eIιzeιι2 Tιih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glιehrsy2
18. Niwxιι Íi ιi fi~tiɔrswxrι wozs tvewoι² rifs tsκos~ir²0 ιi xIife Is soeqÍιxÁz}qÁrιx0 tιι zĹqÁrÁ tsyÍ«zixi zĹyɔrÁ r«Ihehrι hι} shtsz«hegι rsvq«q2
19. WzÁxiιrĹ ~hvsιw riz}qÁrxiιrĹq hιsheqι iqιxyιgιq wzÁxιs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hιsh} qsIsy tsκoshιx ~veo2 Ritsrsιyιxi hs zsh}2 ćιwxÁxi rezιIɔirĹq Iehviq fi~ wιιrgl Iihhiιiι tιιtvezoĭ2
20. Tιwxvsι z}fezirĹ tsιwxoσy2 NiwxιÍi wi ιeqte rivs~wzιx0 z}qÁExi tsιwxoy2
21. XιIhe I iιioxvιgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Iιezrι ι~sιegι e sgIverrĹq zshιɔiq ,y~iqrÁrι- tιιtsιirĹq oi oszsz² wxvyoxyιi ιeqt}2 Y~iqrÁrι tsz«rr²2
22. XιIhe II iιioxvιgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Iιezrι ι~sιegι e hzsιxsy rifs ~iwιirsy ι~sιegι2 Riqywι qιx y~iqrÁrι2
23. XιIhe III iιioxvιgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«irιq s zιιqιrι ~o²q retÁxι ,rιÍκιq riÍ 94 Zsιx-2 Riqywι qιx y~iqrÁrι2
24. RiglvÁrÁr2
25. GlvÁrÁr tvsxι tvsrιoryxι tizrĹgI xÁιiw s tvĭqÁvy zÁxκιq riÍ 94 q q2
26. GlvÁrÁr tvsxι tvsrιoryxι tizrĹgI xÁιiw s tvĭqÁvy zÁxκιq riÍ 56 q q2
27. GlvÁrÁr tvsxι tvsrιoryxι tizrĹgI xÁιiw s tvĭqÁvy zÁxκιq riÍ 6ι9 q q2
28. GlvÁrÁr tvsxι tvsrιoryxι tizrĹgI xÁιiw s tvĭqÁvy zÁxκιq riÍ 5 q q2
29. GlvÁrÁr tvsxι zrιoryxι tvegly2
30. EfwsιyxrÁ glvÁrÁr tvsxι zrιoryxι tvegly2
31. RiglvÁrÁr2
32. GlvÁrÁr tvsxι wzιwι²qy teh«rι oetio zsh}2
33. GlvÁrÁr tvsxι teh«rι zsh} w qe|ιq«rιq wosιsriq 59à2
34. GlvÁrÁr tvsxι hiκxι2
35. GlvÁrÁr tvsxι wxιoεrιgι zshÁ2
36. GlvÁrÁr tvsxι xv}woεrιgι zshÁ2
37. GlvÁrÁr tvsxι wιrÁ xv}woεrιgι zshÁ2
38. GlvÁrÁr tvsxι ov«xoshsf²qy tsrsιirι2
39. GlvÁrÁr tvsxι hιsylshsf²qy tsrsιirι2
40. Tιwxvsι rirι zIshrĹ oxsqy0 ef} f}ι sfeιir xivqsι~sιeɔrιq qexiv«ιiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔι ~eweÍirι iιioxvιgoĹq tvsyhiq2
42. Rihιzixi wi tιιqs hs wzÁxiιr²Is ~hvsιi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeι ιi y woιehy w iyvstwoιq wιkyvrswrιq wxerhevhιqe IR :4 9=<152
2. Szeι yviΞeι wi riwqi shιekexι ~eιihrs w oyâιrιq sxtehsq2 Y zi~ι tvιoytιerιe xveÍιxi ιrjsvqegιi sh ιsoeιrιI zιewx2
3. Tviqe tvstιwqe ιrwxeιegιy xvife sfezιxι ozeιĂgιveri iιioxvιɔev2
4. Eos ιi zerιwoι retsιrι oefiι sκxiâir0 ιwxι qsve ~eqιirιxι ιwoιyoɔιzs tvsι~zsΞeɔ0 xvkszeg ιι ozeιĂgι-veri iιioxvιɔev2
5. Yzιio ιwoιyɔιxi wxvyιrs reteιerιi tvιi tsɔixoe ιrwxeιegιi ιι fιιs osιi zwxi shvÍezerιe ιι tstvezιe-rιe yviΞeιe2
6. Yvihιeι iqe hιιsziι osι qsky stiâι2
7. Wzeoι qexivιeι ~eιxιize wtigιĂɔri hιιsziι ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvιwxιxi zιoi ι xιtιe tvιoιehri ~e qexivιeι re osι wy tvιɔzκâirι2 Hswxezιirι hιιsziι qsky fιxι ritvιoιehrι2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zιoi oeos fι wi ι~fιikes tvsfιiq osrxeoxe2
9. YviΞeι osι wi qsÍi ιrwxeιvexι ιwoιyɔιzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãι²o riq eιoeιqew «ιxeι«fer k}Àι²osr} jiιÃιixioir x¾vx²rΔ fi²tιx²wi2
11. Stviqe rιi tskshre ~e ι~vezry ykvehrιy re rsvqeιrs ~eteιιzι tszvκιreqe2
12. YviΞeι osι qsÍi fιxι ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeι osι qsÍi fιxι ykveΞir weqs re ~ιhy2
14. XiÍιre wzιixιιoi qsve fιxι tshvÍere ιergiq2 Tshiwιxi iιioxvιɔrι oefiι0 re reɔιr he fyhi hyιι sh lanca.
15. Osvιwxιxi ιwoιyɔιzs Íevyιi we zsιxeÍsq osιe rιi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevyιi ι swzιιixιirsk sfιioxe hvÍιxi yzιio qιrιqeιry wιkyvry yheιirswx0 oes κxs ιi xs tvoe~ers re wιgι2 Eos wi qιrιqeιre yheιirswx ri tsκxyιi0 Íevyιe qsÍi ι~e~ex tsÍev2
17. Weqs~eκxιxre Íevyιe2 Osvιwxιxi weqs Íevyιi s~reɔiri szιq ~reosq2 Leιskiri Íevyιi qsky fιxι ιeos zvyâi2 Tvιɔioeιxi he wi sιehi tvιi ~eqiri2
18. Eos ιi wιkyvrswrs wxeoιs retyoryxs ιι ve~fιirs0 ιwxs qsve fιxι shqel ~eqιirιrs2 Osvιwxιxι weqs vi~ivzri hιιsziι osι wy ywoιeΞirι w tvstιwqe2
19. I~zsv wzιixιswxι we hιshsq fιiwoeιgsq ,PIH- rιwy ~eqιirιzι2 Riqsιxi vewxezιιexι tvsι~zsh ιiv hιshi qsky sκxixιxι sɔι2 Riqsιxi yverιexι y zshy2 Sfvικxi zeÍrsq ovtsq ι ι~fιikezexi ιeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeι iqe swιkyveɔ2 Eos wi Íevyιιge ri teιι0 ~eqιirιxι swιkyveɔ2
21. Wιkyvrswre iιioxvιɔre oιewe I ~eιeqɔire ιi κezrsq iιioxvιɔrsq ι~sιegιsq ι hshexrιq ~eκxιxrιq zshιɔiq ,y~iqιirιi- wtsιirsk re qixeιry wxvyoxyvy wzιixιιoi2 Y~iqιirιi ιi sfezi~rs2
22. Wιkyvrswre iιioxvιɔre oιewe II ~eιeqɔire ιi κezrsq iιioxvιɔrsq ι~sιegιsq ι hzswxvyosq ιι tsιeɔersq ι~sιegιsq2 Y~iqιirιi rιi ristIshrs2
23. Wιkyvrswre iιioxvιɔre oιewe III ~eιeqɔire ιi reteιerιiq rιwoιq retsrιqe ,rιÍιq sh 94 Zsιxe-2 Y~iqιirιi rιi ristIshrs2
24. Rιi ~eκxιâir
25. ^eκxιâir sh tvshsve ɔzwxιI sfιioexe w tvsqιivsq ziâιq sh 94 q q2
26. ^eκxιâir sh tvshsve ɔzwxιI sfιioexe w tvsqιivsq ziâιq sh 56 q q2
27. ^eκxιâir sh tvshsve ɔzwxιI sfιioexe w tvsqιivsq ziâιq sh 6ι9 q q2
28. ^eκxιâir sh tvshsve ɔzwxιI sfιioexe w tvsqιivsq ziâιq sh 5 q q2
29. ^eκxιâir sh tvshsve tveκιri2
30. Tsxtyrs ~eκxιâir sh tvshsve tveκιri2
31. Rιi ~eκxιâir
32. ^eκxιâirs sh zivxιoeιrsk tehe oetι zshi2
33. ^eκxιâirs sh tehe zshi tsh qeowιqeιrιq zivxιoeιrιq rekιfsq hs 59Å2
34. ^eκxιâirs sh oικi2
35. ^eκxιâirs sh twoerιe zshi2
36. ^eκxιâirs sh zshi y qιe~y2
37. ^eκxιâirs sh ιeoιI zshi rιI qιe~sze2
38. ^eκxιâirs osh tvιzviqirsk yverιerιe2
39. ^eκxιâirs osh hyιιI yverιerιe2
40. YviΞeι rιi tsksher tsvιzerιy xstιrwoιq ι~sιegιwoιq qexivιeιsq2
41. Zιk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ι}i «ιι jirr2
42. Xιsw e j²r}jsw«wx v¾k~ιxirι2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevieιls r¯s hizi wiv iιιqιrehs ιyrxs gsq s ιι|s yvfers rsvqeι2 Teve e wye iιιqιre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvιhehiw ιsgeιw teve ιrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe ιhehiw hi vigsιle2
3. Gsqs ιrhιgehs tsv eιkyqew rsvqew iwtig ÍĂgew0 e ιrwxeιe±¯s hizi wiv jiιxe tsv yq iιixvιgιwxe uyeιĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxιziv herιĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxιxyÍhs i|gιywιze qirxi tiιs jefvιgerxi0 tiιs vizirhihsv sy tsv yq iιixvιgιwxe uyeιĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu - tenção
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivieι i|ιki ti±ew hi qsrxeki q iwtig ÍĂgew2 Yxιι~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivieι esw uyeιw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigιhew tshiq r¯s wiv ιh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izιxev tvsfιiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevieιls w» tshi wiv ιrwxeιehs iq eqfιirxi jigIehs2
10. Etevieιls r¯s etvstvιehs teve s irgewxi iq wytivjÍgιiw rsvqeιqirxi ιrăeq«ziw2
11. Iwxi etevieιls r¯s ² ιh½ris teve e ιrwxeιe±¯s hιvixe wsfvi wytivjÍgιiw rsvqeιqirxi ιrăeq«ziw2
12. Iwxi etevieιls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevieιls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ι-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiιe gswirxi2 Vikyιev s gefs iι²xvιgs hi jsvqe uyi wiιe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ι-qtehew gsq yqe tsx´rgιe uyi r¯s wytivi e tsx´rgιe ιrhιgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ι-qtehe i s sfιixs ιyqιrehs0 e hιwx-rgιe qιrιqe hi wikyver±e ιrhιgehe rs gsri2 E ι-qtehe tshi tvszsgev yq ιrg´rhιs wi e hιwx-rgιe qιrιqe r¯s jsv viwtιxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxιι~ev etirew ι-qtehew ιrhιgehew gsq iwxi wιqfsιs2 Ew ι-qtehew hi leιsk´ris wi xsvreq qyιxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxιxyιιew0 iwtivev uyi iwjvιiq2
18. Wi yq zιhvs hi wikyver±e iwxιziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxιxyÍhs ιq ihιexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ιyqιrswe gsq hιshsw iqιwwsviw hi ιy~ ,PIH- r¯s wyfwxιxyÍziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hιshsw tshiq herιĂgev sw sιlsw2 R¯s qivkyιlev iq «kye2 Pιq tev gsq yq ters Àqιhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevieιls iuyιtehs gsq jywÍziι2 Wi e ι-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxιxyι s jywÍziι2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ιke±¯s ¬ xiwe-ιkehs ¬ iwxvyxyve qix«ιge he ι-qtehe2 Pιke±¯s ¬ xiwe sfvιkex»vιe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gιewwi III hi Wikyver±e iι²xvιge keverxιhe tiιe eιqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|ιwwιqe ,ιrjivιsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ιhsw hi hι-qixvs wytivιsv e 94 q q2
26. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ιhsw hi hι-qixvs wytivιsv e 56 q q2
27. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ιhsw hi hι-qixvs wytivιsv e 6ι9 q q2
28. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ιhsw hi hι-qixvs wytivιsv e 5 q q2
29. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi tsiιve2
30. Tvsxikιhs xsxeιqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiιve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikιhs gsrxve e uyihe zivxιgeι hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikιhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ιrgιιre±¯s q«|ιqe hi 59à2
34. Tvsxikιhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikιhs gsrxve tyιziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikιhs gsrxve ιexsw hi «kye2
37. Tvsxikιhs gsrxve ιexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikιhs gsrxve e ιqiw¯s xiqtsv«vιe2
39. Tvsxikιhs gsrxve e ιqiw¯s tvsιsrkehe2
40. Etevieιls r¯s ιh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivieι xivqιgeqirxi ιwsιerxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ιyqιrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2